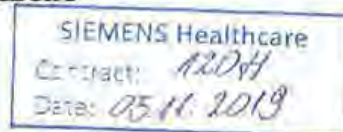


# ДОГОВОР ЗА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА ЗА ДОСТАВКА

№ ..... 1 ..... от 05.11.2019.....



Днес, 05.11.2019 г. в гр. Стара Загора, между:

1. „КОМПЛЕКСЕН ОНКОЛОГИЧЕН ЦЕНТЪР – СТАРА ЗАГОРА” ЕООД, със седалище и адрес на управление: гр. Стара Загора 6003, ул. ”Д-р Тодор Стоянович” № 15, вписано в Търговския регистър на Агенция по вписванията с ЕИК 000812197, Ид. № ЗДДС: BG 000812197, представлявано от Управителя д-р Петьо Вълчев Чилингиров наричан/а/о за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна,

и

2. „СИМЕНС ХЕЛТКЕЪР” ЕООД гр. София, ЕИК 203474500, Инд.№ по ЗДДС BG 203474500, със седалище и адрес на управление: гр.София, 1309, район Илинден, ул.Кукуш№2, представляван от Тодор Сашков Воденичаров и Станислава Димитрова Христова - Управители, наричано по-долу за краткост, наричан/а/о за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна,

(ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ наричани заедно „Страните“, а всеки от тях поотделно „Страна“);

на основание чл. 112, ал. 1 и ал. 6 от Закона за обществените поръчки („ЗОП“) и Решение №161/31.10.2019г. на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за определяне на ИЗПЪЛНИТЕЛ на обществена поръчка с предмет: „Доставка на рентгенова гръба тип Straton-O за Компютърен томограф “Siemens Somatom Sensation Open”, се сключи този договор („Договора/Договорът“) за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Доставка на рентгенова гръба тип Straton-O за Компютърен томограф “Siemens Somatom Sensation Open”

при следните условия:

## I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

### Член 1. Предмет

(1.1) Възложителят възлага, а Изпълнителят приема да достави и прехвърли собствеността на Възложителя на специализирано медицинско изделие, съгласно Техническата спецификация на Възложителя (Приложение № 1) и детайлно описана в Техническото и Ценово предложение на Изпълнителя (Приложения № 2 и Приложение № 3), неразделна част от Договора срещу задължението на Възложителя да я приеме и да заплати договорената цена съгласно условията, посочени по-долу.

(1.2) Освен доставката по алинея (1.1) предметът на Договора включва и изпълнението на следните дейности:

(i) Доставка на медицинското изделие до мястото на доставка, посочено в настоящия Договор

(ii) гаранционно обслужване на доставеното медицинско изделие и доставка на необходимите части и материали, в рамките на гаранционния срок, считано от датата на подписване на Приемо-предавателния протокол по алинея (5.1.2) или алинея (5.1.4). Материалите, консумативите, дейностите и условията на гаранционното обслужване са описани в Техническото предложение на Изпълнителя;

(1.3) Изпълнителят се задължава да изпълни дейностите по алинея (1.1) и алинея (1.2) в съответствие с изискванията на Техническата спецификация на Възложителя, Техническото и ценовото Предложение на Изпълнителя, които са неразделна част от настоящия Договор, в сроковете по настоящия Договор.

## II. ЦЕНИ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

### Член 2. Цена

(2.1) За изпълнението на предмета на Договора, Възложителят се задължава да заплати на Изпълнителя обща цена в размер на **248 064.00 лева без ДДС (двеста четиридесет и осем хиляди и шестдесет и четири лева)** и **297 676.80 лева с включен ДДС (двеста деветдесет и седем хиляди шестстотин седемдесет и шест лева и осемдесет стотинки)**, съгласно Ценовото му предложение (Приложения № 3), неразделна част от настоящия Договор.

(2.2) Посочените цени са крайни и включват всички разходи и възнаграждения на Изпълнителя за изпълнение на предмета на настоящия Договор, като но не само: разходите за транспортиране и доставка на договореното медицинско изделие до мястото за доставка, включително опаковане, транспорт, разопаковане, товарене, разтоварване, доставка на цялата техническа и сервизна документация, всички разходи за извършване на гаранционно обслужване в срока на гаранцията ( в т.ч. за труд, резервни части и консумативи), както и разходи за отстраняване за сметка на и от Изпълнителя на всички технически неизправности, възникнали не по вина на Възложителя и покрити от гаранционните условия и гаранционната отговорност на Изпълнителя.

(2.3) Посочените в настоящия Договор цени са крайни и остават непроменени за срока на действието му.

### Член 3. Начин на плащане

(3.1) Плащанията се извършват в български лева, с платежно нареждане по следната банкова сметка, посочена от Изпълнителя: УниКредит Булбанк АД, IBAN BG90 UNCR 7000 1522 2622 27 BIC: UNCRBGSF. Изпълнителят е длъжен да уведомява писмено Възложителя за всички последващи промени на банковата му сметка в срок до три календарни дни считано от момента на промяната. В случай че Изпълнителят не уведоми Възложителя в този срок, счита се, че плащанията, по посочената в настоящия член банкова сметка са надлежно извършени.

(3.2) Възложителят заплаща 100 % ( *сто процента*) от цената по алинея (2.1) след подписване на документите по алинея (3.5) от настоящия Договор, въз основа на представена от Изпълнителя фактура.

(3.3.) На основание чл.114 от ЗОП плащането се извършва не по-рано от разрешено от Общински съвет Стара Загора и осигурено пълно или частично от Община Стара Загора финансиране на поръчката.

(3.4) За дата на плащането, се счита датата на заверяване на банковата сметка на Изпълнителя със съответната дължима сума.

(3.5) Плащането по алинея (3.1) се извършва в срок до 60 (шестдесет) календарни дни от най-късно настъпилото по алинея (3.2) и (3.3) условие след представяне на следните подписани документи кумулативно:

(i) Приемо-предавателен протокол за доставка на медицинското изделие с всички окомплектовки, сертификати, разрешения и инструкции за съхранение и експлоатация, подписан от двете Страни или упълномощени от тях лица на датата на доставката (Приложение № 4);

(ii) Фактура, издадена от Изпълнителя и подписана от Възложителя или упълномощено от него лице, съдържаща всички законови реквизити.

## III. СРОКОВЕ, МЯСТО И УСЛОВИЯ НА ДОСТАВКА. ПРЕМИНАВАНЕ НА СОБСТВЕНОСТТА И РИСКА

### Член 4. Срокове и място на доставка

(4.1) Настоящият Договор влиза в сила от датата на неговото подписване.

Срокът на настоящия Договор изтича след изтичането на по-късния измежду срока на гаранцията и срока на гаранционното обслужване на медицинското изделие, предмет на Договора.

(4.2) Срокът за доставката на медицинското изделие е *7 (седем)* календарни дни, считано от датата на получаване на възлагателно писмо от Възложителя.

(4.3) Гаранционният срок на медицинското изделие е **24 (двадесет и четири)** месеца, считано от датата на въвеждане в експлоатация.

(4.4) Изпълнителят е длъжен да извършва гаранционно обслужване на доставеното медицинско изделие, в рамките на гаранционния срок по предходната алинея (4.3).

(4.5) Мястото на доставка на медицинското изделие е „Комплексен онкологичен център – Стара Загора“ ЕООД гр.Стара Загора.

## **Член 5. Условия на доставка**

### **(5.1) Доставка**

(5.1.1) Изпълнителят се задължава да достави до мястото на доставка и в съответния срок на доставка, съответно да прехвърли собствеността и предаде на Възложителя медицинското изделие, предмет на доставка, отговарящо на техническите стандарти и изисквания и окомплектована с инструкция за експлоатация на български език, сертификати, разрешения и инструкции и препоръки за съхранение и експлоатация, както и с други документи и аксесоари, изискващи се съгласно Техническата спецификация на Възложителя и Техническото предложение на Изпълнителя.

(5.1.2) Изпълнителят предава медицинското изделие на упълномощен представител на Възложителя. За съответствието на доставеното медицинско изделие и приемането му по вид, количество, компоненти, окомплектовка се подписва приемо-предавателен протокол, във формата и със съдържанието съгласно Приложение № 4 („**Приемо-предавателен протокол**“) от Страните или техни упълномощени представители, след проверка за отсъствие на „**Несъответствия**“ (недостатъци, дефекти, повреди, липси и/или несъответствия на медицинското изделие и/или придружаващата го документация и аксесоари с изискванията на настоящия Договор, както и с техническите характеристики и с изискванията, представени в Техническото предложение на Изпълнителя и Техническата спецификация на Възложителя), наличие на окомплектовка на доставката и представяне на документите, изискващи се съгласно алинея (5.1.1). Приемо-предавателният протокол съдържа основанието за съставянето му (номер на договора), сериен номер (сериен номер или други идентифициращи изделието данни), предмет на доставка.

(5.1.3) Изпълнителят уведомява Възложителя в срок от два дни предварително за конкретните дати и час, на които ще се извърши доставката. При предаването на медицинското изделие, Изпълнителят осигурява на Възложителя необходимото според обстоятелствата време да го прегледа за явни Несъответствия, като същото не може да надвишава 7 (седем) работни дни.

(5.1.4) При констатиране на явни Несъответствия, Възложителят има право да откаже да подпише приемо-предавателен протокол. В тези случаи, Страните подписват **констативен протокол**, в който се описват констатираните Несъответствия, и се посочва срокът, в който същите ще бъдат отстранени. След отстраняване на Несъответствията, Страните подписват двустранен Приемо-предавателен протокол за приемане на доставката. В случай че Несъответствията са съществени и не бъдат отстранени в рамките на даления от Възложителя срок, или при забавяне на доставката на медицинското изделие с повече от 30 (тридесет) дни, Възложителят имат право да прекрати Договора, както и право да получи неустойка в размер на сумата по гаранцията за изпълнение на Договора, както и да получи обратно всички платени авансово от Възложителя суми, с изключение на авансово платените суми за продуктите, които са доставени от Изпълнителя и приети от Възложителя, включително да усвои сумите по предоставените гаранции.

(5.1.5) Подписването на приемо-предавателния протокол по Приложение № 4 без забележки има силата на приемане на доставката от страна на Възложителя, освен в случаите на "скрити Несъответствия", които не могат да бъдат установени при обикновения преглед на медицинското изделие. Приемането на доставката на медицинското изделие с Приемо-предавателния протокол по Приложение № 4 няма отношение към установените впоследствие в гаранционния срок Несъответствия.

(5.1.6) Възложителят се задължава да уведоми писмено Изпълнителя за всички скрити Несъответствия, които не е могъл да узнае при приемането на доставката в срок до 7 (седем) работни дни от узнаването им, но не по-късно от изтичане на гаранционния срок.

(5.1.7) При наличие на явни Несъответствия посочени в констативния протокол по алинея (5.1.4) и/или при наличие на скрити Несъответствия, констатирани от Възложителя и съобщени на Изпълнителя по реда на алинея (5.1.6):

(i) Изпълнителят заменя доставеното медицинско изделие или съответния компонент със съответстващи с изискванията на настоящия Договор в срока посочен съответно в констативния протокол и/или в разумен срок след получаване на уведомлението по алинея (5.1.6), който не може да бъде по-дълъг от 14 дни; или

(ii) цената по Договора се намалява съответно с цената на несъответстващите компоненти или с разходите за отстраняване на Несъответствията, ако това не води до промяна в предмета на поръчката и запазването на тези компоненти, позволява нормалната експлоатация на медицинското изделие.

(5.1.8) В случаите на Несъответствия посочени в констативния протокол по алинея (5.1.4), Възложителят не дължи заплащане на цената по алинея 3, преди отстраняването им и изпълненията на останалите условия за плащане, предвидени в Договора.

#### **Член 6.**

Когато Изпълнителят е сключил договор/договори за подизпълнение, работата на подизпълнителите се приема от Възложителя в присъствието на Изпълнителя и подизпълнителя по реда и при условията на настоящия Договор, приложими към Изпълнителя.

#### **Член 7. Преминаване на собствеността и риска**

Собствеността и риска от случайно повреждане или погиване на медицинското изделие, предмет на доставка преминава от Изпълнителя върху Възложителя от датата на подписване на Протокола за доставка съгласно алинея (5.1.2.).

### **IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ**

#### **Член 8. Права и задължения на Изпълнителя**

(8.1) Изпълнителят се задължава да достави медицинското изделие, предмет на настоящия Договор, отговарящо на техническите параметри, представени в Техническото предложение на Изпълнителя и на Техническата спецификация на Възложителя, окомплектовано съгласно изискванията на алинея (5.1.1) и придружена със съответните документи, както и да прехвърли собствеността върху него на Възложителя в договорените срокове и съгласно условията на настоящия Договор.

(8.2) Изпълнителят е длъжен да изпълни задълженията си по Договора и да упражнява всичките си права, с оглед защита интересите на Възложителя.

(8.3) Изпълнителят се задължава да извършва текуща поддръжка и гаранционно обслужване на медицинското изделие в рамките на гаранционния срок, при условията и сроковете на този Договор, съответно при условията на гаранцията.

(8.4) Изпълнителят се задължава да отстранява за своя сметка и в договорените срокове всички несъответствия, повреди, дефекти и/или отклонения на доставеното медицинско изделие проявени и/или открити в рамките на гаранционния срок, констатирани и предявени по реда на настоящия Договор и съгласно гаранционните условия. Изпълнителят се задължава при отстраняване на повреди, дефекти или недостатъци, както и при извършване на гаранционното обслужване да влага само оригинални резервни части и материали.

(8.5) Изпълнителят се задължава да спазва правилата за вътрешния ред, както и хигиенните изисквания и изисквания за безопасност в помещенията на Изпълнителя и да изпълнява задълженията си по Договора без да пречи на нормалното протичане на работата на Възложителя.

(8.6) При точно и навременно изпълнение на задълженията си по настоящия Договор, Изпълнителят има право да получи цената по Договора, съгласно определения начин на плащане.

(8.7) Изпълнителят се задължава да съхранява всички документи по изпълнението на настоящия Договор за период не по-малко от 5 /пет/ години.

(8.8) Изпълнителят се задължава да сключи договор/договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок от 7 (седем) календарни дни от сключване на настоящия Договор. В срок до 3 (три) дни от сключването на договор за подизпълнение или на допълнително споразумение за замяна на посочен в офертата подизпълнител изпълнителят изпраща копие на договора или на допълнителното споразумение на възложителя заедно с доказателства, че са изпълнени условията по чл. 66, ал. 2 и 11 ЗОП.

#### **Член 9. Права и задължения на Възложителя**

(9.1) При добросъвестно и точно изпълнение на Договора, Възложителят се задължава да заплати общата цена по алинея (2.1) от този Договор, съгласно условията и по начина, посочен в него.

(9.2) Възложителят се задължава да приеме доставката на медицинското изделие, предмет на Договора по реда на алинея (5.1.2) и следващите, ако отговаря на договорените изисквания, както и да осигури достъп до помещенията си и необходимите условия за монтажа и въвеждането ѝ в експлоатация.

(9.3) Възложителят има право да иска от Изпълнителя да изпълни доставката на медицинското изделие на посочения в алинея (4.5) от Договора адрес, в срок и без отклонения от договорените изисквания.

(9.4) Възложителят има право да получава информация по всяко време относно подготовката, хода и организацията по изпълнението на доставката, предмет на Договора.

(9.5) Възложителят има право на рекламата по отношение на доставеното по Договора медицинско изделие, при условията посочени в настоящия Договор и съгласно гаранционните ѝ условия.

(9.6) Възложителят има право да изисква от Изпълнителя замяната на несъответстваща с Техническите спецификации и/или дефектно медицинско изделие и/или негови компоненти, както и отстраняване на недостатъците, по реда и в сроковете, определени настоящия Договор.

(9.7) Възложителят има право да откаже приемането на доставката, както и да заплати изцяло или частично цената по Договора, когато Изпълнителят не спазва изискванията на Договора и Техническата спецификация, докато Изпълнителят не изпълни изцяло своите задължения съгласно условията на Договора.

(9.8) Възложителят има право да изисква от Изпълнителя да сключи и да му представи копия от договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители.

(9.9) Възложителят е длъжен да не разпространява под каквато и да е форма всяка предоставена му от Изпълнителя информация, имаща характер на търговска тайна и изрично упомената от Изпълнителя като такава в представената от него оферта.

### **V. ГАРАНЦИОННА ОТГОВОРНОСТ и ГАРАНЦИОННО ОБСЛУЖВАНЕ**

#### **Член 10.**

##### **(10.1) Гаранционна отговорност**

(10.1.1) Изпълнителят гарантира пълната функционална годност на медицинското изделие съгласно договореното предназначение, както и съгласно Техническото предложение, Техническата спецификация и техническите стандарти за качество и безопасност.

(10.1.2) В рамките на гаранционния срок Изпълнителят отстранява със свои сили и средства всички Несъответствия на медицинското изделие, съответно подменя дефектирани части и/или компоненти с нови, съгласно гаранционните условия и Техническото предложение на Изпълнителя.

(10.1.3) Рекламационното съобщение на Възложителя може да бъде изпратено по факс, телефон, електронна поща или обикновена поща. Изпълнителят е длъжен да изпрати свои квалифицирани представители на място за констатиране и идентифициране на повредата в срок от **2 /два/ дни**, от получаване на рекламационното съобщение на Възложителя. При визитата на сервизния екип на Изпълнителя се съставя констативен

протокол за извършеното техническо обслужване, вида на повредата, работите и срокът необходими за отстраняването ѝ в два еднообразни екземпляра.

(10.1.4) Изпълнителят се задължава да отстрани настъпила повреда в срок от **3 /три/ дни** или по-кратък, считано от датата на констатирането на повредата. При невъзможност за отстраняване на настъпила повреда в срок от **3 /три/ дни**, Изпълнителят осигурява на Възложителя обратно изделие, което се задължава да монтира и въведе в експлоатация, от същия или подобен клас до пълното отстраняване на дефекта/повредата, като гаранционният срок на медицинското изделие, в процес на поправяне, се удължава със срока през който е траело отстраняването на повредата.

#### (10.2) Гаранционно (сервизно) обслужване

(10.2.1) Изпълнителят се задължава да осигури на Възложителя гаранционно (сервизно) обслужване на медицинското изделие в гаранционния срок. Гаранционното обслужване се осъществява на място, в помещенията на Възложителя, от оторизирани представители на Изпълнителя.

### **VI. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ.**

#### **Член 11. Видове гаранции, размер и форма на гаранциите**

##### (11.1) Видове и размер на гаранциите

(11.1.1) Изпълнителят гарантира изпълнението на произтичащите от настоящия Договор свои задължения с гаранция за изпълнение в размер на **5 % (пет) от стойността на Договора по алинея (2.1) или сумата от 12403.20лв. (дванадесет хиляди четиристотин и три лева и двадесет стотинки);**

(11.1.2) Изпълнителят представя документи за внесени гаранции за изпълнение на Договора към датата на сключването му.

##### (11.2) Форма на гаранциите

(11.2.1) Изпълнителят избира формата на гаранцията измежду една от следните: (i) парична сума внесена по банковата сметка на Възложителя; (ii) банкова гаранция; или (iii) застраховка, която обезпечава изпълнението чрез покритие на отговорността на Изпълнителя.

#### **Член 12. Изисквания по отношение на гаранциите**

(12.1) Когато гаранцията се представя във вид на **парична сума**, то тя се внася по следната банкова сметка на Възложителя: Първа инвестиционна банка Стара Загора, IBAN BG65 FINV 9150 1014 9206 26, BIC FINVBGSF. Всички банкови разходи, свързани с преводите на сумата са за сметка на Изпълнителя;

(12.2) Когато Изпълнителят представя **банкова гаранция** се представя оригиналът ѝ, като тя е безусловна, неотменяема и непрехвърляема като покрива **100 % (сто процента)** от стойността на гаранцията за изпълнението му със срок на валидност, срока на действие на Договора.

(12.2.1) Страните се съгласяват в случай на учредяване на банкова гаранция, тя да съдържа условие, че при първо поискване банката следва да заплати сумата по гаранцията независимо от направените възражения и защита, възникващи във връзка с основните задължения.

(12.2.2) Всички банкови разходи, свързани с обслужването на превода на гаранцията, включително при нейното възстановяване, са за сметка на Изпълнителя.

(12.3). **Застраховката**, която обезпечава изпълнението, чрез покритие на отговорността на Изпълнителя, е със срок на валидност, срока на действие на договора. Възложителят следва да бъде посочен като трето ползващо се лице по тази застраховка. Застраховката следва да покрива отговорността на Изпълнителя при пълно или частично неизпълнение на Договора, и не може да бъде използвана за обезпечение на неговата отговорност по друг договор. Разходите по сключването на застрахователния договор и поддържането на валидността на застраховката за изисквания срок, както и по всяко изплащане на застрахователно обезщетение в полза на възложителя, при наличие на основание за това, са за сметка на Изпълнителя.

### **Член 13. Задържане и освобождаване на гаранциите**

(13.1). Възложителят освобождава гаранцията за изпълнение на Договора на етапи и при условия, както следва:

(13.1.1) частично освобождаване в размер на 95 % (деветдесет и пет процента) от стойността на Договора в размер на **11783.04** (*единадесет хиляди седемстотин осемдесет и три хиляди лева и четири стотинки*) лева, в срок от 30 (тридесет календарни) дни, след приемане на доставката на медицинското изделие и подписване на Приемо-предавателния протокол по алинея (5.1.2) съответно по алинея (5.1.4) без забележки, при липса на възражения по изпълнението и при условие, че сумите по гаранциите не са задържани, или не са настъпили условия за задържането им.

(13.1.2) окончателно освобождаване на остатъчната сума по гаранцията се извършва в срок от 30 (тридесет календарни) дни, след изтичане на гаранционния срок на медицинското изделие, посочен в алинея (4.3) от настоящия Договор при условие, че Изпълнителят е изпълнил всички свои задължения по Договора и сумите по гаранцията не са задържани, или не са настъпили условия за задържането им.

(13.2) Ако Изпълнителят е представил банкова гаранция за изпълнение на Договора, преди частичното ѝ освобождаване следва да представи гаранция за изпълнение в остатъчния изискуем по Договора размер на гаранцията след приспадане на сумите по алинея (13.1.1) и алинея (13.1.2).

(13.3) Ако Изпълнителят е внесъл гаранцията за изпълнение на Договора по банков път, Възложителят освобождава съответната част от нея в срока и при условията на алинея (13.1).

(13.4) Възложителят не дължи лихви върху сумите по предоставените гаранции, независимо от формата под която са предоставени.

(13.5) Гаранциите не се освобождават от Възложителя, ако в процеса на изпълнение на Договора е възникнал спор между Страните относно неизпълнение на задълженията на Изпълнителя и въпросът е отнесен за решаване пред съд. При решаване на спора в полза на Възложителя той може да пристъпи към задържане на гаранциите.

(13.7) Възложителят има право да задържи изцяло или частично гаранцията за изпълнение, при пълно или частично неизпълнение на задълженията по настоящия Договор от страна на Изпълнителя и/или при разваляне или прекратяване на настоящия Договор по вина на Изпълнителя. В тези случаи, Възложителят има право да задържи от гаранцията за изпълнение суми, покриващи отговорността на Изпълнителя за неизпълнението.

(13.8) Възложителят има право да задържа от сумите по гаранцията за изпълнение суми равни на размера на начислените неустойки и обезщетения по настоящия Договор, поради неизпълнение на задълженията на Изпълнителя.

(13.9) В случай на задържане от Възложителя на суми от гаранциите, Изпълнителят е длъжен в срок до 10 (десет) календарни дни да допълни съответната гаранция до размера ѝ, уговорен в алинея (11.1), като внесе усвоената от Възложителя сума по сметка на Възложителя, или учреди банкова гаранция за сума в размер на усвоената или да дозастрахова отговорността си до размера в алинея (11.1).

## **VII. НЕУСТОЙКИ**

### **Член 14.**

(14.1) При забавено изпълнение на задължения по Договора от страна на Изпълнителя в нарушение на предвидените в този Договор срокове, същият заплаща на Възложителя неустойка в размер на 0.2% от сумата за съответната дейност за всеки просрочен ден, но не повече от 10 % от цената за съответната дейност.

(14.2) При забава на Възложителя за изпълнение на задълженията му за плащане по Договора, същият заплаща на Изпълнителя неустойка в размер на 0.2 % от дължимата сума за всеки просрочен ден, но не повече от 10% от размера на забавеното плащане.

(14.3) При неизпълнение от страна на Изпълнителя на задълженията му за обучение на персонала на Възложителя, Изпълнителят дължи неустойка в размер на 5 % (пет процента) от общата цена на Договора.

(14.4) При системно (три и повече пъти) неизпълнение на задълженията за гаранционно обслужване и/или гаранционни ремонти в срока на гаранцията, Изпълнителят дължи на Възложителя, неустойка в размер на 20 % (двадесет процента) от цената за съответната дейност.

(14.5) При пълно неизпълнение на задълженията за гаранционно обслужване и/или гаранционни ремонти в срока по гаранцията, Изпълнителят дължи на Възложителя неустойка в размер на 30 % (тридесет процента) от стойността на Договора.

(14.6) Възложителят може да претендира обезщетение за нанесени вреди и пропуснати ползи по общия ред, независимо от начислените неустойки и независимо от усвояването на гаранцията за изпълнение.

(14.7) Неустойките се заплащат незабавно, при поискване от Възложителя, по следната банкова сметка Първа инвестиционна банка Стара Загора, IBAN BG65 FINV 9150 1014 9206 26, BIC FINVBGSF. В случай че банковата сметка на Възложителя не е заверена със сумата на неустойката в срок от 7 (седем) календарни дни от искането на Възложителя за плащане на неустойка, Възложителят има право да задържи съответната сума от гаранцията за изпълнение.

## **VIII. ПОДИЗПЪЛНИТЕЛИ**

### **Член 15. Общи условия приложими към Подизпълнителите**

(15.1) За извършване на дейностите по Договора, Изпълнителят има право да ползва само подизпълнителите, посочени от него в офертата, въз основа на която е избран за Изпълнител.

(15.2) Процентното участие на подизпълнителите в цената за изпълнение на Договора не може да бъде различно от посоченото в офертата на Изпълнителя.

(15.3) Изпълнителят може да извършва замяна на посочените подизпълнители за изпълнение на Договора, както и да включва нови подизпълнители в предвидените в ЗОП случаи и при предвидените в ЗОП условия.

(15.4) Независимо от използването на подизпълнители, отговорността за изпълнение на настоящия Договор и на Изпълнителя.

(15.5) Сключването на договор с подизпълнител, който не е обявен в офертата на Изпълнителя и не е включен по време на изпълнение на Договора по предвидения в ЗОП ред или изпълнението на дейностите по договора от лице, което не е подизпълнител, обявено в офертата на Изпълнителя, се счита за неизпълнение на Договора и е основание за едностранно прекратяване на договора от страна на Възложителя и за усвояване на пълния размер на гаранцията за изпълнение.

### **Член 16. Договори с подизпълнители**

При сключването на Договорите с подизпълнителите, оферирани в офертата на Изпълнителя, последният е длъжен да създаде условия и гаранции, че:

- (i) приложимите клаузи на Договора са задължителни за изпълнение от подизпълнителите;
- (ii) действията на Подизпълнителите няма да доведат пряко или косвено до неизпълнение на Договора;
- (iii) при осъществяване на контролните си функции по договора Възложителят ще може безпрепятствено да извършва проверка на дейността и документацията на подизпълнителите.

### **Член 17. Разплащане с подизпълнители**

(17.1) Когато частта от поръчката, която се изпълнява от подизпълнител, може да бъде предадена като отделен обект на Изпълнителя или на Възложителя, Възложителят заплаща възнаграждение за тази част директно на подизпълнителя.

(17.2) Разплащанията по член (17.1) се осъществяват въз основа на искане, отправено от подизпълнителя до Възложителя чрез Изпълнителя, който е длъжен да го предостави на Възложителя в 15-дневен срок от получаването му.



(17.3) Към искането по алинея (17.2) Изпълнителят предоставя становище, от което да е видно дали оспорва плащанията или част от тях като недължими.

(17.4) Възложителят има право да откаже плащане по алинея (17.2), когато искането за плащане е оспорено, до момента на отстраняване на причината за отказа.

## IX. УСЛОВИЯ ЗА ПРЕКРАТЯВАНЕ И РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА

### Член 18.

(18.1) Настоящият Договор се прекратява в следните случаи:

- (i) по взаимно съгласие на Страните, изразено в писмена форма;
- (ii) с изтичане на уговорения срок;
- (iii) когато са настъпили съществени промени във финансирането на обществената поръчка – предмет на Договора, извън правомощията на Възложителя, които той не е могъл или не е бил длъжен да предвиди или да предотврати – с писмено уведомление от Възложителя, веднага след настъпване на обстоятелствата;
- (iv) При настъпване на невиновна невъзможност за изпълнение непредвидено или непредотвратимо събитие от извънреден характер, възникнало след сключването на Договора („непреодолима сила“) за срок по-дълъг от 30 дни;

(18.2) Възложителят може да прекрати Договора без предизвестие, с уведомление, изпратено до Изпълнителя:

- (i) При системно (три и повече пъти) неизпълнение на Изпълнителя на задълженията за гаранционно обслужване и/или гаранционни ремонти в срока на гаранцията; или
- (ii) при пълно неизпълнение на задълженията на Изпълнителя за гаранционно обслужване и/или извършване на гаранционни ремонти в срока по гаранцията; или
- (iii) при забава продължила повече от 30 (*тридесет*) дни или при пълно неизпълнение на задължението на Изпълнителя за въвеждането в експлоатация на медицинското изделие, и/или за обучение на персонала на Възложителя; или
- (iv) използва подизпълнител, без да е декларирал това в документите за участие, или използва подизпълнител, който е различен от този, който е посочен, освен в случаите, в които замяната, съответно включването на подизпълнител е извършено със съгласието на Възложителя и в съответствие със ЗОП и настоящия Договор;

(18.3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ прекратява Договора в случаите по чл. 118, ал. 1 от ЗОП, без да дължи обезщетение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за претърпени от прекратяването на Договора вреди, освен ако прекратяването е на основание чл. 118, ал. 1, т. 1 от ЗОП. В последния случай, размерът на обезщетението се определя в протокол или споразумение, подписано от Страните, а при непостигане на съгласие – по реда на клаузата за разрешаване на спорове по този Договор.

(18.4) Прекратяването става след уреждане на финансовите взаимоотношения между Страните за извършените от страна на Изпълнителя и одобрени от Възложителя дейности по изпълнение на Договора.

(18.5) Възложителят може да развали Договора по реда и при условията предвидени в него или в приложимото законодателство.

### Член 19.

Настоящият Договор може да бъде изменян или допълван от Страните при условията на чл. 116 от ЗОП.

## X. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА

### Член 20.

(20.1) Страните се освобождават от отговорност за неизпълнение на задълженията си, когато невъзможността за изпълнение се дължи на непреодолима сила. Някоя от Страните не може да се позовава на непреодолима сила, ако е била в забава и не е информирала другата Страна за възникването на непреодолима сила.

(20.2) Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички разумни усилия и мерки, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата Страна незабавно при настъпване на непреодолимата сила.

(20.3) Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задължението се спира.

(20.4) Не може да се позовава на непреодолима сила онази Страна, чиято небрежност или умишлени действия или бездействия са довели до невъзможност за изпълнение на Договора.

## XI. КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ

### Член 21.

(21.1) Страните се съгласяват да третират като конфиденциална следната информация, получена при и по повод изпълнението на Договора:

.....  
.....

(21.2) Някоя Страна няма право без предварителното писмено съгласие на другата да разкрива по какъвто и да е начин и под каквато и да е форма конфиденциална информация, на когото и да е, освен пред своите служители и/или консултанти. Разкриването на конфиденциална информация пред такъв служител/консултант се осъществява само в необходимата степен и само за целите на изпълнението на Договора и след поемане на съответните задължения за конфиденциалност.

## XII. ДОПЪЛНИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

### Член 22.

За всички неуредени в настоящия Договор въпроси се прилага действащото българско законодателство.

### Член 23.

(23.1) Упълномощени представители на Страните, които могат да приемат и правят изявления по изпълнението на настоящия Договор са:

#### ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

Инж. Емилия Аладжова

Телефон: 042/ 622101

E-mail: oncosz@abv.bg

#### ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

инж. Борислав Ковачев

Телефон: 02/ 8115 670

E-mail: service.bg.team@siemens-healthineers.com

(23.2) Всички съобщения и уведомления, свързани с изпълнението на този Договор, следва да съдържат наименованието и номера на Договора, да бъдат в писмена форма за действителност.

(23.3) Страните се задължават да се информират взаимно за всяка промяна на правния си статут, адресите си на управление, телефоните и лицата, които ги представляват.

(23.4) Официална кореспонденция между Страните се разменя на посочените в настоящия Договор адреси на управление, освен ако Страните не се информират писмено за други свои адреси. При неуведомяване или несвоевременно уведомяване за промяна на адрес, кореспонденцията изпратена на адресите по настоящия член 20 се считат за валидно изпратени и получени от другата Страна.

(23.5) Всички съобщения и уведомления се изпращат по пощата с препоръчана пратка или по куриер. Писмените уведомления между Страните по настоящия Договор се считат за валидно изпратени по факс с автоматично генерирано съобщение за получаване от адресата или по електронната поща на страните, подписани с електронен подпис.

### Член 24.

Изпълнителят няма право да прехвърля своите права или задължения по настоящия Договор на трети лица, освен в случаите предвидени в ЗОП.

### Член 25.

(25.1) Всички спорове, породени от този Договор или отнасящи се до него, ще бъдат разрешавани първо по извънсъдебен ред чрез преговори между двете Страни, като в случай

на спор, всяка Страна може да изпрати на другата на посочените адреси за кореспонденция по-долу покана за преговори с посочване на дата, час и място за преговори.

(25.2) В случай на непостигане на договореност по реда на предходната алинея, всички спорове, породени от този Договор или отнасящи се до него, включително споровете, отнасящи се до неговото тълкуване, недействителност, неизпълнение или прекратяване ще бъдат отнасяни за разглеждане и решаване от компетентния съд на Република България по реда на ГПК.

**Член 26.**

Нищожността на някоя от клаузите по Договора или на допълнително уговорени условия не води до нищожност на друга клауза или на Договора като цяло.

**Член 27**

При подписването на настоящия Договор се представиха следните документи:

1. Удостоверение за актуално състояние
2. Удостоверение за ликвидация и несъстоятелност
3. Свидетелства за съдимост
4. Удостоверения по чл.87, ал.6 от ДОПК
5. Удостоверение от ГИТ
6. Декларации по чл.54, ал.1 от ЗОП
7. Декларация за липса на обстоятелствата по чл. 3, т. 8 от ЗИФОДРЮПДРКЛТДС
8. Разрешение за търговия на едро с медицински изделия
9. Декларация-списък на доставките, които са идентични или сходни с предмета на обществената поръчка
10. Оторизационно писмо
11. Сертификат по за управление на качеството БДС EN ISO 9001:2015
12. Банкова гаранция

Неразделна част от настоящия Договор са следните приложения:

- Приложение № 1 – Техническа спецификация на Възложителя;
- Приложение № 2 – Техническо предложение на Изпълнителя;
- Приложение № 3 – Ценово предложение на Изпълнителя;
- Приложение № 4 – Приемо-предавателен протокол за доставка.

Настоящият Договор се подписа в 2 еднообразни екземпляра, от които един за Възложителя и един за Изпълнителя.

**ВЪЗЛОЖИТЕЛ:**

**„КОЦ-СТАРА ЗАГОРА“ ЕООД**

Управител: Съгласно чл. 2  
и чл. 23 от ЗЗЛД

Д-р Петьо Чилингиров



**ИЗПЪЛНИТЕЛ:**

**„СИМЕНС ХЕЛТКЕЪР“ ЕООД**

Управители:

1. Съгласно чл. 2  
и чл. 23 от ЗЗЛД

/Толом Воленичаров/  
Съгласно чл. 2

2. и чл. 23 от ЗЗЛД

/Станислава Христова/



## ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Доставената рентгенова тръба, следва да отговаря на следните изисквания и характеристики:

Производител „Сименс Хелткеър“ ГмбХ, Германия.

Тип на рентгеновата тръба: Straton-O

Работни напрежения: 80,100,120 и 140 KV.

Диапазон на тока на тръбата: 28-400 mA;

Фокусно петно съгласно IEC 60336: 0.8 x 1.1 mm/7°;  
0.7 x 0.7 mm/7°;

Скорост на охлаждане: 5,0 MNU/min

Компютърно управлявано наблюдение на температурата на анода.

### ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

„КОЦ-СТАРА ЗАГОРА“ ЕООД

Управител: Съгласно чл. 2  
и чл. 23 от ЗЗЛД

Д-р Петьо Чилингиров



### ИЗПЪЛНИТЕЛ:

„Сименс Хелткеър“ ЕООД

Управители:

Съгласно чл. 2  
и чл. 23 от ЗЗЛД

1. ....

/Тодор Радичаров/  
Съгласно чл. 2

и чл. 23 от ЗЗЛД

2. ....

/Станислава Христова/



Приложение № 2  
към договор № 1 / 05.11. 2019г.

**SIEMENS**  
Healthineers

Сименс Хелткеър ЕООД  
Ул. Кукуш №2, 1309 София

До:  
„КОМПЛЕКСЕН ОНКОЛОГИЧЕН ЦЕНТЪР -  
СТАРА ЗАГОРА“ ЕООД  
ул. Д-р Тодор Стоянович №15  
6003 Стара Загора

Име: Тодор Воденичаров  
Станислава Христова  
Направление: Управители  
Тел.: +359-2-8115- 606; +359-2-8115-225  
Факс: +359-2-8115 619  
Todor.Vodenicharov@siemens.com  
Stanislava.Hristova@siemens.com  
Интернет: www.siemens.bg/healthcare  
Дата: 30.09.2019г.

## ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От Сименс Хелткеър ЕООД

Долуподписаните Станислава Димитрова Христова, ЕГН в качеството си на  
Управител на Сименс Хелткеър ЕООД и Борислав Димитров Ковачев, ЕГН в качеството си  
на надлежно упълномощен представител съгласно Пълномощно №042/16.09.2018г. на Сименс  
Хелткеър ЕООД,  
със седалище и адрес на управление: гр. София, ул. Кукуш №2, ЕИК: 203474500, Идент. № по ЗДДС:  
BG203474500,  
участник в обществена поръчка с предмет: „Доставка на рентгенова тръба тип Straton-O за  
Компютърен томограф “Siemens Somatom Sensation Open”

### УВАЖАЕМИ ГОСПОДИН УПРАВИТЕЛ,

След като се запознахме и проучихме документацията за участие, с настоящото  
техническо предложение правим следните обвързващи ни предложения за изпълнение на  
обществената поръчка:

1. **Гарантираме**, че сме в състояние да изпълним качествено предмета на поръчката в пълно  
съответствие с изискванията на Възложителя, посочени в документацията за участие.

2. Техническите характеристики на доставената от нас рентгенова тръба ще бъдат както  
следва:

- 2.1. Производител – Сименс хелткеър ГмбХ, Германия
- 2.2. Марка- Siemens
- 2.3. Модел- Straton O
- 2.4. Технически данни:

Работни напрежения	80, 100, 120 и 140 KV
Диапазони на тока на тръбата	28 – 400 mA
Фокусно петно съгласно IEC 60336	0,8 x 1,1 mm / 7°; 0,7 x 0,7 mm / 7°
Скорост на охлаждане	5 MNU/min
Компютърно управлявано наблюдение на температурата на анода	Да

2.5. Код на изделието по чл.30а от ЗМИ- „неприложимо“ т.к. Straton O не е самостоятелно  
медицинско изделие

### 3. Срок за изпълнение на поръчката:

Управители: Тодор Воденичаров, Станислава Христова

Пощенски адрес:  
Сименс Хелткеър ЕООД  
Ул. Кукуш №2  
1309 София  
България

Телефон:  
+ 359 2 8115 394  
Факс:  
+ 359 2 8115 619  
www.siemens.bg/healthcare

ЕИК: 203474500  
Банкова сметка в лв: IBAN: BG90UNCN70001522262227  
Банкова сметка в евро: BG93UNCN70001522262270, BIC: UNCRBGSF, УниКредит Булбанк

Предлагаме следният срок за изпълнение на поръчката:

Срок за доставка с всички окомплектовки, сертификати, разрешения и инструкции за съхранение и експлоатация на рентгеновата тръба - 7 (седем) календарни дни, считано от получаване на възлагателно писмо от Възложителя.

Поръчката ще изпълним франко мястото, посочено от Възложителя до структурното звено.

#### 4. Гаранционни срокове:

Срок на гаранцията 24 месеца /двадесет и четири месеца, считано от датата на въвеждане в експлоатация на доставената и монтирана рентгенова тръба.

Декларираме, че в рамките на гаранционния срок, ще осигурим гаранционна поддръжка (сервиз и обслужване) на доставената тръба.

Декларираме, че ще осигурим свои квалифицирани представители на място за констатиране и идентифициране на повреда на доставената и монтирана рентгенова тръба в срок от 2 (два) дни от получаване на рекламационното съобщение на Възложителя.

Задължаваме да се отстраним настъпила повреда в срок от 3 (три) дни или по-кратък, считано от датата на констатирането на повредата.

Задължаваме се при невъзможност за отстраняване на настъпила повреда в срок 3 (три) дни, да осигурим обратна резервна част, която се задължаваме да монтираме и въведем в експлоатация, от същия или подобен клас до пълното отстраняване на дефекта/повредата, като горепосочения гаранционен срок в процес на поправяне, се удължава със срока през който е траело отстраняването на повредата.

Декларираме, че ще отстраним всички несъответствия и повреди на доставеното за наша сметка в рамките на гаранционните срокове, възникнали след доставката и които не са били забелязани при неговата доставка.

Декларираме, че сме изключителен представител на „Сименс Хелткеър“ ООД Германия и притежаваме изключителните права за продажба на продукти по образна диагностика на Сименс на територията на Република България

Възстановяване на внесената гаранция за изпълнение да се внесе по следната наша банкова сметка /в случай, че е внесена с платежно нареждане/:

Банка: **УниКредит Булбанк АД**

BIC: UNCRBGSF, IBAN: BG90UNCR70001522262227

В изпълнение на договора предлагаме лице за контакт: инж. Борислав Ковачев, тел.: 02-8115-670, e-mail: : [service.bg.team@siemens-healthineers.com](mailto:service.bg.team@siemens-healthineers.com)

Прилагаме:

1. Оторизационно писмо от „Сименс Хелткеър“ ГмбХ, Мюнхен, Германия /Сименс Хелтинеърс/.
2. Декларация за съответствие на медицинското изделие.
3. Пълномощно 042/ 16.09.2019г.

30.09.2019г. За Сименс Хелткеър ЕООД:  
гр. София

.....  
Станислава Христова  
Управител

Съгласно чл. 2  
и чл. 23 от ЗЗ/ПД  
.....

Борислав Ковачев  
Упълномощен представител

Управители: Тодор Воденичаров, Станислава Христова

Пощенски адрес:  
Сименс Хелткеър ЕООД  
Ул. Кукуш №2  
1309 София  
България

Телефон:  
+ 359 2 8115 394  
Факс:  
+ 359 2 8115 619  
[www.siemens.bg/healthcare](http://www.siemens.bg/healthcare)

ЕИК: 203474500

Банкова сметка в лв: IBAN: BG90UNCR70001522262227

Банкова сметка в евро: BG93UNCR70001522262270, BIC: UNCRBGSF, УниКредит Булбанк

Превод от немски и английски език

**Siemens Healthineers**

ОТОРИЗАЦИЯ

С настоящото потвърждаваме, че „Сименс Хелткеър“ ЕООД, ул. „Кукуш“ № 2, 1309 София, България, е определено за изключителен представител на Сименс Хелткеър ГмбХ, Мюнхен, Федерална република Германия („Сименс Хелтиниърс“) за Договорните продукти на Договорната територия и са му предоставени изключителни права за продажба на Договорните продукти на Договорната територия.

Договорната територия е България.

Договорни продукти са продуктите, системите и услугите, които се продават от долу посочените бизнес подразделения на Сименс Хелтиниърс:

Хелтиниърс	(SHS)
- Съвременни лечения	(SHS AT)
- Образна диагностика	(SHS DI) <sup>1</sup>
- Ултразвук	(SHS US)
- Дигитални услуги	(SHS DS) <sup>2</sup>

В това си качество „Сименс Хелткеър“ ЕООД е оторизирано да предлага и продава, директно или чрез посредници, Договорните продукти на Договорната територия.

Освен това „Сименс Хелткеър“ ЕООД е упълномощено да приема обществени поръчки и запитвания от публични институции и частни клиенти на Договорната територия в рамките на своите пълномощия, и да предоставя съответните оферти, изготвени от Сименс Хелтиниърс.

<sup>1</sup>Правата за продажба и представителство на Договорните продукти на „Биомаркери“ се изключват.

<sup>2</sup> Правата за продажба и представителство на Договорните продукти на „syngo.share“ и “eHealth Solutions”, и на ResMD & mediCAD“ са само на неизключителна база.

Сключването на договори или споразумения от името на Сименс Хелтиниърс, или друго действие, което вменява на Сименс Хелтиниърс финансово или друго задължение, подлежи на предварително писмено съгласие от страна на Сименс Хелтиниърс.

Настоящата оторизация е валидна от 1 януари 2019 г. до 31 декември 2019 г.

Ерланген, 4 декември 2018 г.

Сименс Хелткеър ГмбХ

Подпис: не се чете

Марио Померт

Сименс Хелткеър ГмбХ  
Управителен съвет: Бернд Монтаг, Председател;  
Йохен Шмиц, Михаел Рафгерман

Председател на Надзорния съвет: Михаел Зен  
Седалище: Мюнхен, Германия; Търговски регистър: Мюнхен, HRB 213821  
WEEE Reg. Номер DE 64872105

00023736.doc

Подпис: не се чете

Гюнтер Байер

Хенкешрасе 127  
91052 Ерланген  
Германия

Тел: +49(9131)840  
siemens.com/healthcare

Страница 1 от 1

Reg. № S2739/18-cw-

Удостоверявам истинността на горните, положени пред мен подписи от:

1. Марио Померт, роден на 14.10.1968 г., и
2. Гюнтер Байер, роден на 08.01.1957 г.

Сименс Хелткеър ГмбХ, Мюнхен. Познавам лицата лично.

Ерланген, 4 декември 2018 г.

Подпис: не се чете

Д-р Роланд Шванеке, Нотариус в Ерланген, Германия

Сух печат на нотариуса

**АПОСТИЛ**  
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Държава: Федерална република Германия
2. Този публичен акт е подписан от нотариус д-р Роланд Шванеке
3. В качеството му на нотариус в Ерланген
4. И е поставен печат на нотариус д-р Роланд Шванеке в Ерланген

Съгласно чл. 2  
и чл. 23 от ЗЗЛД



Заверен

- 5. в Нюрнберг
- 6. на 5 декември 2018 г.
- 7. от Председателя на Регионален съд Нюрнберг Фюрт
- 8. под № 910aE-6436/2018
- 9. Печат: [кръгъл печат на Председателя на Регионален съд Нюрнберг Фюрт]
- 10. Подпис: [подпис: не се чете – д-р Удрих Детенхофер – Заместник-председател на Регионален съд]

Долуподписаният, Димитър Пламенов Кацаров, с настоящето удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски и немски на български език на приложения документ: Оторизация. Преводът се състои от 3 (три) страници

Заклет преводач:

*Димитър Пламенов Кацаров*

Съгласно чл. 2  
и чл. 23 от ЗЗЛД



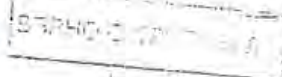
На 01.2.2019 г., Елена Сопаджиян, нотариус в район Районен съд Пловдив, рег. № 645 на Нотариалната камара, удостоверявам подписите върху този документ, положени от: **ДИМИТЪР ПЛАМЕНОВ КАЦАРОВ**, ЕГН 7512144788  
Рег. № 260/2019, Събрана такса: ..... лв. (с вкл. ДДС)

Нотариус:

Съгласно чл. 2  
и чл. 23 от ЗЗЛД



Съгласно чл. 2  
и чл. 23 от ЗЗЛД



Превод от английски език.

**СИМЕНС**

**ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

Съгласно Анекс II към директивата на Съвета 93/42/ЕИО от 14 Юни 1993 г.

Производител	Сименс АГ Вителсбахерплац 2 DE-80333 Мюнхен Германия
Производствена мощност	Сименс АГ, Медикъл сълошънс, Подразделение СТ Сименсщрасе 1, DE- 91301 Форххайм, Германия
Медицински апарат	<b>Somatom Sensation Open</b>
Продуктова идентификация Диаграма No	8872017 7393106
Класификация	Клас IIb (съгласно Анекс IX към директивата на Съвета 93/42/ЕИО)

Декларираме съответствието на горепосочения медицински апарат с изискванията на Директивата на Съвета 93/42/ЕИО от 14 Юни 1993 г.

Съответствието на системата за осигуряване на пълно качество е установена от:

TÜV Product Service GmbH  
DE-80339 Мюнхен  
Германия

Идентификационният номер на посочения орган за изпълнението на процедурата, определена в Анекс II към горепосочената Директива, е 0123.

Вярно е

Съгласно чл. 2  
и чл. 23 от ЗЗЛД

Място и дата      Форххайм, 14.07.2008 г.

Име                      Д-р Сами Атия  
Президент Компютърна томография  
Подпис                не се чете

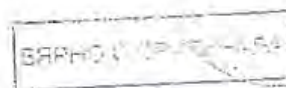
Йоханес Бел  
Вицепрезидент Компютърна томография  
не се чете

По отношение на условията за гаранция и отговорност моля, обърнете се към общите ни условия за продажба.

Номер на документа: 8871902-QCE-001-003.

Страница 1 от 1.

За верността на превода: Димитър Пламенов Кацаров.



С-г  
Съгласно чл. 2  
и чл. 23 от ЗЗЛД

ПЪЛНОМОЩНО

№ 042/16092019г.

Долуподписаните Тодор Сашков Воденичаров, притежаваш л.к. № \_\_\_\_\_, издадена на 12.03.2018г. от МВР – София с постоянен адрес гр. София, ул. Даскал Стоян Попандреев 28,вх. А, ет. 2,ап. 3, ЕГН \_\_\_\_\_, и Станислава Димитрова Христова, притежаваща л.к. № \_\_\_\_\_, изд. на 03.01.2014г. от МВР - София, с адрес ж.к. Света Троица 389, ет. 3, ап. 9, ЕГН \_\_\_\_\_, в качеството си на Управители на Сименс Хелткеър ЕООД, дружество регистрирано в Търговския регистър на Агенцията по вписванията с ЕИК 203474500, със седалище и адрес на управление: София 1309, Община Столична, ул.Кукуш № 2, ДДС номер BG 203474500, с настоящото пълномощно:

УПЪЛНОМОЩАВАМЕ:

**БОРИСЛАВ ДИМИТРОВ КОВАЧЕВ**

Ръководител отдел „Сервизно обслужване“ в Сименс Хелткеър ЕООД  
ЕГН \_\_\_\_\_, л.к. № \_\_\_\_\_, издадена на 01.02.2018 г. от МВР – София

**I. Самостоятелно със следните права, легитимиращи го пред Възложители, а именно:**

- да подготвя, оформя и заверява с гриф „Вярно с оригинала“ копия на всички необходими документи и книжа, изисквани от тръжната документация и представени от Сименс Хелткеър ЕООД;
- да подписва списъка с представените документи, във връзка с участие на дружеството в търгове по ЗОП;
- да провежда преговори във връзка с участие на дружеството в търгове по ЗОП и подписва съответните протоколи от тях;
- да извършва всички изискуеми се действия, касаещи предаване на офертата, отварянето на тръжните документи пред определената от Възложителя Комисия, включително с правото да подписва от името на Сименс Хелткеър ЕООД в качеството на участник съответния протокол

**II. Съвместно с един Управител на Сименс Хелткеър ЕООД да представлява дружеството със следните права, легитимиращи го пред Възложители, а именно:**

- да полагат подписи под търговски договори, включително и договори за изпълнение на обществени поръчки по ЗОП, свързаните с тях документи, приложения и кореспонденция;
- да подписват оферти на дружеството, включително такива за участие в обществени поръчки по ЗОП във всичките им части.

Настоящото Пълномощно е със срок на валидност до 30.09.2020г. включително.

СИМЕНС ХЕЛТКЕЪР ЕООД:

Упълномощители:

Съгласно чл. 2  
и чл. 23 от ЗЗЛД  
Тодор Воденичаров



Съгласно чл. 2  
и чл. 23 от ЗЗЛД  
Станислава Христова

Сименс Хелткеър ЕООД  
Управители: Тодор Воденичаров, Станислава Христова

Пощенски адрес:  
Сименс Хелткеър ЕООД  
Ул. Кукуш №2  
1309 София  
България

Тел.:  
+ 359 2 8115 394  
Факс:  
+ 359 2 8115 619  
www.siemens.bg/healthcare

ЕИК: 203474500  
Банкова сметка в лв: IBAN: BG90UNCR70001522262227  
Банкова сметка в евро: BG93UNCR70001522262270, BIC: UNCRBGSF  
УниКредит Булбанк

Page 1 of 1

Съгласно чл. 2  
и чл. 23 от ЗЗЛД

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

На 16.9.2019 г. Валентина Георгиева  
Нотариус в район София  
Рег. № 340 на Нотариалната Камара, удостоверявам  
подписите върху този документ, положени от:

**ТОДОР САШКОВ ВОДЕНИЧАРОВ ЕГН**

**СТАНИСЛАВА ДИМИТРОВА ХРИСТОВА ЕГН**

управител и на "СИМЕНС ХЕЛТКЕЪР" ЕООД ЕИК

203474500

с местожителство в гр. (с.)

Рег. № 9850

Нотариус:

Нотариус Валентина Георгиева  
Меморандум  
Георгиева  
Регистър за удостоверения  
Такса: 8.40 лв.  
Съгласно чл. 2  
и чл. 23 от ЗЗЛД

Съгласно чл. 2  
и чл. 23 от ЗЗЛД

ВЯРНО С ОРЯВИ

Съгласно чл. 2  
и чл. 23 от ЗЗЛД

Приложение № 3

към договор №

**SIEMENS**  
Healthineers

Сименс Хелткеър ЕООД  
Ул. Кукуш №2, 1309 София

Име: Тодор Воденичаров  
Станислава Христова  
Направление: Управители  
Тел.: +359-2-8115- 606; +359-2-8115-225  
Факс: +359-2-8115 619  
Интернет: [Todor.Vodenicharov@siemens.com](mailto:Todor.Vodenicharov@siemens.com)  
[Stanislava.Hristova@siemens.com](mailto:Stanislava.Hristova@siemens.com)  
www.siemens.bg/healthcare  
Дата: 30.09.2019г.

До:  
„КОМПЛЕКСЕН ОНКОЛОГИЧЕН ЦЕНТЪР -  
СТАРА ЗАГОРА“ ЕООД  
ул. Д-р Тодор Стоянович №15  
6003 Стара Загора

### ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

за участие за възлагане на обществена поръчка – договаряне без обявление с предмет:  
**„Доставка на рентгенова тръба тип Straton-O за Компютърен томограф “Siemens Somatom Sensation Open”**

След запознаване с документацията за участие в обществената поръчка – договаряне без обявление, предлагаме да изпълним поръчката съгласно документацията за участие при следните финансови условия:

Цена на рентгенова тръба Straton O – 1броя – 250 000,00 (двеста и петдесет хиляди) лева без ДДС, което е 300 000,00 (триста хиляди) лева с ДДС

Декларираме, че цената е съобразена с нормативната уредба за ценообразуването на медицинските изделия, включени в Списъка на медицинските изделия, заплащани по реда на Наредбата за условията и реда за съставяне на списък на медицинските изделия по чл.30 „а“ от Закона за медицинските изделия /ЗМИ/ и за определяне на стойността, до която те се заплащат (приета с ПМС №364/2011г., ДВ бр. 104/2011г. изм. и доп.). – „неприложимо“

Разплащането от страна на Възложителя ще се извърши по следната банкова сметка /в случай, че е внесена с платежно нареждане/:

Банка: УниКредит Булбанк АД  
BIC: UNCRBGSF, IBAN: BG90UNCR70001522262227

Цената за изпълнение е окончателна и не подлежи на промяна, като посочената цена включва всички разходи по изпълнение на пълния обем на поръчката.

Известно ни е, че при разлика в изписването на цените цифром и словом ще се взема предвид изписването на цената **словом**.

Плащането на Цената за изпълнение на договора се извършва при условията на договора за възлагане на обществена поръчка.

Заявяваме, че се считаме обвързани от условията, задълженията и отговорностите, поети с направеното от нас предложение и приложенията към него, представляващи негово съдържание **180 (сто и осемдесет) календарни дни**, считано от датата на подаване на офертата.

30.09.2019г.  
гр. София

За Сименс Хелткеър ЕООД:

Съгласно чл. 2  
и чл. 23 от ЗЗЛД  
Станислава Христова  
Управител

Съгласно чл. 2  
и чл. 23 от ЗЗЛД  
Борислав Ковачев  
Упълномощен представител

Управители: Тодор Воденичаров, Станислава Христова

Пощенски адрес:  
Сименс Хелткеър ЕООД  
Ул. Кукуш №2  
1309 София  
България

Телефон:  
+ 359 2 8115 394  
Факс:  
+ 359 2 8115 619  
[www.siemens.bg/healthcare](http://www.siemens.bg/healthcare)

ЕИК: 203474500

Банкова сметка в лв: IBAN: BG90UNCR70001522262227

Банкова сметка в евро: BG93UNCR70001522262270, BIC: UNCRBGSF, УниКредит Булбанк

**ПРИЕМО-ПРЕДАВАТЕЛЕН ПРОТОКОЛ**

**ПОЛУЧАТЕЛ:**

КОЦ- Стара Загора ЕООД  
ул. ул. д-р Т. Стоянович №15  
6003 Стара Загора  
ЕИК: 000812197

**ИЗПЪЛНИТЕЛ:**

СИМЕНС ХЕЛТКЕЪР ЕООД  
ул. Кукуш №2  
1309 София  
ИД по ДДС: BG203474500  
ЕИК: 203474500

**Договор:**

Договор 1/ 05.11.2019г.

**Дата на предаване:**

06.11.2019

**Адрес на доставка:**

КОЦ- Стара Загора ЕООД  
ул. д-р Т. Стоянович 15  
6003 Стара Загора

**Предадена стока:**

1 БР. Рентгенова тръба Straton-O за компютърен томограф Siemens Somatom Sensation Open  
каталожен номер 07738110  
сериен номер 126241903  
ECCN: N; AL: N  
Митнически тарифен код: 90229020  
Държава на произход: DE

*Тези продукти се контролират от правителството на САЩ (когато означението е „ECCN“ различно от “N”) и са разрешени за износ само за страната на крайно предназначение за употреба от крайния получател или крайния/те потребител/и, указани тук. Те не могат да бъдат препродавани, трансферирани, нито да бъде разпоредено с тях по друг начин в която и да е друга страна или за което и да е друго лице, различни от разрешените краен получател или краен/ни потребител/и, независимо дали са в своето оригинално състояние или са вложени в други продукти, без първоначално получено одобрение от правителството на САЩ или друго одобрение съгласно американските закони и разпоредби. Продуктите, означени с “AL” различно от “N”, са предмет на европейско/национално разрешение за износ. Продуктите, означени с “EKN” различно от “N”, са предмет на национално разрешение за износ, когато се изнасят. За продуктите без означение или с означение “AL:N” / “EKN:N” / “ECCN:N” може да бъде изисквано разрешение от отговорните органи в зависимост от тяхната крайна употреба или страна на предназначение.*

Настоящият протокол се състави в 2 еднообразни екземпляра - по 1 за всяка от страните.

За КОЦ- Стара Загора ЕООД:

Съгласно чл. 2  
и чл. 23 от ЗЗЛД  
Име: инж. Емилия Аладжова



За Сименс Хелткеър ЕООД:

1 Л  
Съгласно чл. 2  
и чл. 23 от ЗЗЛД  
Име: инж. Борислав Ковачев

